

# GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

NOVELCA offre une garantie limitée au présent produit (le « Produit »), et ce, pour une durée d'un (1) an à compter de la date d'achat du Produit, aux conditions ci-édictées.

La présente Garantie limitée ne s'applique qu'à l'acheteur original du Produit et elle ne peut être cédée ni transférée.

La présente Garantie limitée n'a pas pour effet d'exclure, restreindre, limiter ou modifier la garantie légale accordée par la loi à l'acheteur du Produit.

S'il s'avérait que le Produit présente un vice de fabrication ou qu'une ou plusieurs pièces du Produit soient défectueuses, le détaillant du Produit remplacera ou réparera, à sa seule discrétion, la ou les pièces défectueuses ou le Produit, selon le cas, le tout sans frais et aux conditions cumulatives suivantes :

1) l'acheteur doit s'adresser au détaillant auprès de qui il a effectué son achat; 2) l'acheteur doit remettre au détaillant la ou les pièces défectueuses ou encore le Produit; 3) l'acheteur doit remettre au détaillant la facture comme preuve de son achat et de la date de cet achat; 4) l'acheteur doit fournir des informations d'identification du Produit, notamment, le numéro de série ou le numéro de modèle; et 5) la période d'un (1) an couverte par la présente Garantie limitée ne doit pas être expirée. Si le détaillant décide de remplacer la ou les pièces défectueuses, la ou les pièces de remplacement seront neuves ou remises à neuf équivalentes à des pièces neuves. La présente garantie ne crée aucune autre obligation à l'égard du fournisseur de la garantie que celles explicitement décrites ci-haut.

La présente Garantie limitée ne s'applique pas : 1) aux pièces consommables; 2) à l'usure normale; 3) lorsque le Produit est utilisé à des fins autres que celles déterminées au guide d'utilisation (s'il en existe un); 4) lorsque le numéro de série ou autres identifiants du Produit sont oblitérés ou supprimés; 5) aux dommages purement esthétiques et n'affectant pas l'usage normal du Produit; 6) lorsque les dommages, défectuosités, défauts ou autres problèmes sont causés par : a) un entretien inadéquat du Produit; b) une mauvaise installation ou un mauvais assemblage du Produit ou une installation ou un assemblage non conformes au guide d'installation ou au guide d'utilisation (s'il en existe un); c) une modification, une réparation ou un démontage apportés au Produit par une personne non autorisée par le détaillant ou le fabricant; d) le transport par l'acheteur, ses commettants, préposés ou mandataires; e) une négligence de l'acheteur, ses commettants, préposés ou mandataires; f) un accident; g) un cas de force majeure ou encore tout événement non imputable au Produit lui-même.

## VERSION FRANÇAISE ET VERSION ANGLAISE

En cas de conflits entre la version française et la version anglaise du texte de la présente Garantie limitée, la version française a préséance.

# ONE-YEAR LIMITED WARRANTY

NOVELCA offers a limited warranty for this product (hereafter: the "Product") for one (1) year from the date of purchase of this Product, with the conditions set out below.

This limited warranty is valid only for the original purchaser of the Product and it may not be transferred.

The present limited warranty is not meant to exclude, restrict, limit or modify the legal warranty given by law to the purchaser of the Product.

If the Product contains a manufacturing defect or if one or more parts of the Product is defective, the retailer commits to replace or repair, at its sole discretion, the defective part or parts without charge under the following cumulative conditions: 1) the purchaser must contact the retail store where the Product was purchased; 2) the purchaser must return the defective part or parts or the Product to the retailer; 3) the purchaser must provide the retailer the invoice as proof of purchase and date of purchase of the Product; 4) the purchaser must supply the Product identification information, including the serial number or the model number; and 5) the period of one (1) year covered by this limited warranty must not be expired. If the retailer decides to replace the defective part or parts, the replacement part or parts would be new or reconditioned, equivalent to new parts. The present limited warranty does not create any other obligation with the provider of the guarantee than those explicitly described above.

This limited warranty is not applicable: 1) to consumable parts; 2) to normal wear; 3) when the Product is used for other purposes than what is described in the user guide (if any); 4) when the serial number or other identification information of the Product is erased or withdrawn; 5) to damages that are only aesthetic and do not affect the normal use of the Product; 6) when the damages, defects, faults or other problems arise from: a) an inadequate maintenance of the Product; b) a faulty installation or assembly of the Product or an installation or assembly that is not in accordance with the user or installation guide (if one is provided); c) a modification, a repair or dismantling of the Product by a person not authorized by the retailer or the manufacturer; d) the transportation by the purchaser, his employee, officer or representative; e) a negligence by the purchaser, his employee, officer or representative; f) an accident; g) a case of force majeure or any event that is not caused by the Product itself.

## FRENCH VERSION VS ENGLISH VERSION

In case of discrepancy between the French and the English versions of the text of this limited warranty, the French version shall prevail.

NOVELCA  
5355, boul. des Gradins, Québec (Québec) Canada G2J 1C8

W2211

# WULKEN®

**GUIDE D'UTILISATION**  
USER GUIDE

## CHEVALET AJUSTABLE ADJUSTABLE SAWHORSE

66002269



### IMPORTANT

**LISEZ CE GUIDE ATTENTIVEMENT ET  
CONSERVEZ-LE AUX FINS DE CONSULTATION  
ULTÉRIEURE.**

**READ THIS GUIDE CAREFULLY AND KEEP IT FOR  
FUTURE REFERENCE.**

**MISE EN GARDE : PORTEZ TOUJOURS L'ÉQUIPEMENT  
DE PROTECTION ADÉQUAT POUR LE TRAVAIL QUE  
VOUS EFFECTUEZ.**

**WARNING: ALWAYS WEAR ADEQUATE PROTECTION GEAR  
FOR THE WORK YOU DO.**



## MISES EN GARDE WARNINGS

1. Lorsque vous soulevez le chevalet, utilisez les techniques de levage appropriées pour éviter les blessures.  
When lifting the sawhorse, use proper lifting techniques to avoid personal injury.
2. Assurez-vous que la zone de travail est bien éclairée lorsque vous l'utilisez.  
Ensure the work area is well lighted while working.
3. Assurez-vous que le chevalet repose sur une surface plane, propre, sèche et exempte de débris.  
Ensure the sawhorse is standing on a level surface that is clear, dry, and free of debris.
4. Assurez-vous que les 4 pattes sont bien appuyées au sol. Si le chevalet n'est pas au niveau et bien droit, les charges placées dessus risquent de tomber, ce qui pourrait endommager les articles qui se trouvent dessus, provoquer des blessures graves ou potentiellement mortelles.  
Ensure all 4 legs are in solid contact with the floor. If the sawhorse is not positioned level and straight, loads placed upon it could fall, potentially causing damage to the items loaded on it or possible severe personal injury or death.
5. Veillez à ce que la charge placée sur le chevalet ne dépasse pas la charge maximale. Une surcharge peut entraîner une défaillance du produit, ce qui pourrait endommager les articles qui se trouvent dessus, provoquer des blessures graves ou potentiellement mortelles.  
Ensure the load placed on the sawhorse does not exceed the maximum load capacity. Overloading can lead to failure of the product, potentially causing damage to the items loaded on it or possible severe personal injury or death.
6. N'empilez jamais des chevalets pour obtenir une hauteur supplémentaire.  
Never stack sawhorses to obtain extra height.

### **⚠ ATTENTION / CAUTION :**

**NE DÉPOSEZ PAS UN POIDS SUPÉRIEUR À 1 300 LB (590 KG) DE CHARGE UNIFORMÉMENT RÉPARTIE SUR LE CHEVALET. N'UTILISEZ PAS COMME ESCABEAU OU PLATEFORME. LES PATTES DOIVENT ÊTRE VERROUILLÉES EN POSITION OUVERTE.**

**DO NOT APPLY WEIGHT IN EXCESS OF 1300 LB (590 KG) OF UNIFORMLY DISTRIBUTED LOAD ON THE SAWHORSE. DO NOT USE AS A STEP LADDER OR STANDING PLATFORM. LEGS MUST BE LOCKED WHEN OPENED.**

## INSTRUCTIONS DE MONTAGE SETUP INSTRUCTIONS

1. Chevalet en position repliée/de transport.  
Sawhorse in folded/transport position.
2. Appuyez sur le bouton pour déployer les pattes et tirez-les vers le bas jusqu'à ce que les supports soient complètement déployés.  
Press the release button and pull down the legs until the supports are fully deployed.
3. Séparez les pattes et appuyez sur la barre transversale jusqu'à ce qu'elle soit complètement dépliée.  
Separate the legs and press down on the cross brace until it is flat.
4. Appuyez sur le bouton pour déployer les pattes et tirez-les vers le bas jusqu'à ce que les supports soient complètement déployés.  
Press the release button and fold down the legs until the supports are fully deployed.
5. Séparez les pattes et appuyez sur la barre transversale jusqu'à ce qu'elle soit complètement dépliée.  
Separate the legs and press down on the cross brace until it is flat.
6. Les pattes s'ajustent par tranche de 1" (2,5 cm). Pour les déployer, tirez les pattes vers le bas jusqu'à ce que le loquet se verrouille dans la position souhaitée. Pour diminuer la hauteur des pattes, appuyez sur le bouton de verrouillage, tirez légèrement les pattes vers le bas puis poussez-les vers le haut.  
The legs adjust in increments of 1" (2.5 cm). To extend, pull the legs down until the latch locks at the desired position. To shorten, press the lock button, pull the legs down slightly then push the legs up.
7. Lorsqu'elle est associée à une deuxième unité et correctement assemblée avec les bras de soutien, une table de travail peut supporter jusqu'à **2 601 LB (1 180 KG)**.  
When paired with a second unit and properly assembled with support arms, a work table can support up to 2601 LB (1180 KG).

### PLIAGE / FOLDING

Pour plier le chevalet, suivez les étapes 5 à 2, dans l'ordre inverse, en commençant par la 2<sup>e</sup> patte.

To fold up, follow steps 5 through 2 in reverse order, starting with the second leg.

Veillez à ce que la goupille de verrouillage s'engage dans le boîtier principal pour sécuriser les pattes lorsqu'elles sont en position repliée/de transport.

Make sure the locking pin engages with the main housing to keep the legs secure while in the folded/transport position.

